

An Bhruiséil, 22 Lúnasa 2025
(OR. en)

12200/25

PECHE 234
DELECT 112

NÓTA CLÚDAIGH

ó:	Ardrúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna s(h)íniú ag Martine DEPREZ, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	21 Lúnasa 2025
chuig:	Thérèse BLANCHET, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	C(2025) 5599 final
Ábhar:	RIALACHÁN TARMLIGTHE (AE) .../... ÓN gCOIMISIÚN an 11.8.2025 lena leasaítear Rialachán (AE) 2019/1241 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle a mhéid a bhaineann le fad a chur leis na bearta chun gabhálacha de thaisme deilfeanna coiteanna (<i>Delphinus delphis</i>) agus céiticeach beag eile a laghdú i mBá na Bioscáine

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad C(2025) 5599 final.

Faoi iamh: C(2025) 5599 final



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 11.8.2025
C(2025) 5599 final

RIALACHÁN TARMLIGTHE (AE) .../... ÓN gCOIMISIÚN

an 11.8.2025

lena leasaítear Rialachán (AE) 2019/1241 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle a mhéid a bhaineann le fad a chur leis na bearta chun gabhálacha de thaisme deilfeanna coiteanna (*Delphinus delphis*) agus céiticeach beag eile a laghdú i mBá na Bioscáine

MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

1. COMHTHÉACS AN GHNÍMH THARMLIGTHE

Le hAirteagal 3(2) de Rialachán (AE) 2019/1241¹, foráiltear gur cheart do bhearta teicniúla, *inter alia*, rannchuidiú leis an gcuspóir maidir lena áirithiú go n-íoslaghdófar gabhálacha de thaisme de speicis mhuirí íogaire, lena n-áirítear na cinn sin a liostaítear i dTreoracha 92/43/CEE² agus 2009/147/CE³, a ghabhtar de thoradh iascaireachta, agus, nuair is féidir, go gcuirfear deireadh leo sa chaoi nach bagairt ar stádas caomhnaithe na speiceas sin iad.

Le hAirteagal 15(2) de Rialachán (AE) 2019/1241, tugtar de chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh chun sainiúlachtaí réigiúnacha na n-iascach ábhartha a chur san áireamh, trí na bearta teicniúla a leagtar amach sna hIarscríbhinní a leasú, a fhorlíonadh, a aisghairm, nó tríd na bearta teicniúla sin a mhaolú, i gcomhréir le hAirteagal 29 den Rialachán sin agus i gcomhréir le hAirteagal 18 de Rialachán (AE) Uimh. 1380/2013⁴.

Leagtar amach in Iarscríbhinn XIII a ghabhann le Rialachán (AE) 2019/1241 bearta teicniúla arna mbunú ar an leibhéal réigiúnach le haghaidh speicis íogaire. Le pointe 3 den Iarscríbhinn sin, ceanglaítear ar na Ballstáit moltaí comhpháirteacha a chur isteach maidir le bearta maolaithe breise chun gabhálacha de thaisme de speicis íogaire a laghdú i gcás ina léirítear le fianaise eolaíoch bhailíochtaithe an tionchar diúltach a bhíonn ag trealamh iascaireachta ar speicis den sórt sin. Ceanglaítear le pointí 2 agus 4 den Iarscríbhinn sin freisin ar na Ballstáit na bearta is gá a dhéanamh chun sonraí eolaíocha a bhailiú i ndáil le gabhálacha de thaisme de speicis íogaire agus chun faireachán agus measúnú a dhéanamh ar éifeachtacht na mbeart maolaithe a bhunaítear faoin Iarscríbhinn.

Foráiltear le hAirteagal 21 de Rialachán (AE) 2019/1241 maidir le moladh comhpháirteach a chuirtear isteach chun críche na bearta dá dtagraítear in Airteagal 15(2) a ghlacadh, i ndáil le speicis íogaire agus gnáthóga íogaire a chosaint, go bhféadfar a shonrú ann úsáid beart breise nó malartach ar na bearta sin dá dtagraítear in Iarscríbhinn XIII chun gabhálacha de thaisme de na speicis dá dtagraítear in Airteagal 11 a íoslaghdú, go bhféadfar faisnéis a sholáthar ann maidir le héifeachtacht na mbeart maolaithe agus na socruithe faireacháin atá ann cheana agus go bhféadfar srianta ar oibriú trealaimh áirithe a shonrú ann nó toirmeasc iomlán ar úsáid trealaimh iascaireachta áirithe a thabhairt isteach laistigh de limistéar inar bagairt trealamh den sórt sin ar stádas caomhnaithe na speiceas sa limistéar sin dá dtagraítear in Airteagal 10 agus 11 nó ar ghnáthóga íogaire eile. Le hAirteagal 11(1) de Rialachán (AE) 2019/1241,

¹ Rialachán (AE) 2019/1241 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 20 Meitheamh 2019 maidir le haemhainní iascaigh a chaomhnú agus éiceachórais mhuirí a chosaint trí bhearta teicniúla, lena leasaítear Rialacháin (CE) Uimh. 1967/2006 agus (CE) Uimh. 1224/2009 ón gComhairle agus Rialacháin (AE) Uimh. 1380/2013, (AE) 2016/1139, (AE) 2018/973, (AE) 2019/472 agus (AE) 2019/1022 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle, agus lena n-aisghairtear Rialacháin (CE) Uimh. 894/97, (CE) Uimh. 850/98, (CE) Uimh. 2549/2000, (CE) Uimh. 254/2002, (CE) Uimh. 812/2004 agus (CE) Uimh. 2187/2005 ón gComhairle (IO L 198, 25.7.2019, lch. 105, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1241/oj>).

² Treoir 92/43/CEE ón gComhairle an 21 Bealtaine 1992 maidir le caomhnú gnáthóg nádúrtha agus fána agus flóra fiáine (IO L 206, 22.7.1992, lch. 7, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/1992/43/oj>).

³ Treoir 2009/147/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 30 Samhain 2009 maidir le héin fhiáine a chaomhnú (IO L 20, 26.1.2010, lch. 7, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2009/147/oj>).

⁴ Rialachán (AE) Uimh. 1380/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Nollaig 2013 maidir leis an gComhbheartas Iascaigh, lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 1954/2003 ón gComhairle agus Rialachán (CE) Uimh. 1224/2009 ón gComhairle agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 2371/2002 ón gComhairle, Rialachán (CE) Uimh. 639/2004 ón gComhairle agus Cinneadh 2004/585/CE ón gComhairle (IO L 354, 28.12.2013, lch. 22, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj>).

tagraítear do na mamaigh mhuirí nó na reiptílí muirí a liostaítear in Iarscríbhinní II agus IV a ghabhann le Treoir 92/43/CEE agus do speicis d'éanlaith mhara a chumhdaítear le Treoir 2009/147/CE.

Is speiceas atá faoi dhianchosaint í an deilf choiteann (*Delphinus delphis*) de réir Iarscríbhinn IV a ghabhann le Treoir 92/43/CEC, ina liostaítear na céiticigh uile mar speicis ar leas an Chomhphobail a bhfuil dianchosaint de dhíth orthu. Idir 2019 agus 2021 sáinníodh 5 938 ndeilf choiteanna ar an iomlán ar chósta Bhá na Bioscáine⁵. Dá bhrí sin, meastar gur bagairt mhór iad na gabhálacha de thaisme do na speicis sin.

I gcomhréir le hAirteagal 18 de Rialachán (AE) Uimh. 1380/2013, chuir grúpa réigiúnach Uiscí an Iardheiscirt (an Bheilg, an Spáinn, an Fhrainc, an Ísiltír agus an Phortaingéil) moladh comhpháirteach faoi bhráid an Choimisiúin an 20 Meitheamh 2024, moladh a tugadh cothrom le dáta a thuilleadh an 19 Meán Fómhair 2024. Ó tharla go raibh leas díreach bainistíochta acu sna hiascaigh ábhartha in Uiscí an Iardheiscirt, mhol na Ballstáit sin bearta sonracha bainistíochta agus faireacháin chun gabhálacha de thaisme deilfeanna coiteanna agus céiticeach beag eile i mBá na Bioscáine (folimistéar 8 CITM) a laghdú, bearta a cuireadh chun feidhme trí Rialachán Tarmligthe 2024/3089 ón gCoimisiún.

Ós rud é go rachaidh dáta chur i bhfeidhm na mbeart bainistíochta agus faireacháin arna gcur chun feidhme le Rialachán Tarmligthe (AE) 2024/3089 in éag an 31 Nollaig 2025, chuir grúpa réigiúnach Uiscí an Iardheiscirt moladh comhpháirteach isteach an 6 Meitheamh 2025 inar iarradh síneadh a chur leis na bearta sin go dtí an 31 Nollaig 2026. Moltar sa mholadh comhpháirteach freisin an cumhdach faireacháin le haghaidh traimlí (GTR) agus eangacha geolbhaigh socraithe (ar ancaire) (GNS) a mhéadú ó 5 % ar a laghad go 7 % ar a laghad.

2. COMHAIRLIÚCHÁIN ROIMH GHLACADH AN GHNÍMH

An 5 Meitheamh 2025 d'eisigh Comhairle Chomhairleach Uiscí an Iardheiscirt (SWWAC) tuairim maidir le dréacht nach mór críochnaitheach den mholadh comhpháirteach. Iarradh ar SWWAC agus ar an gComhairle Chomhairleach Pheiligeach araon freastal, i bpáirt, ar chruinnithe Ghrúpa Ardleibhéil Uiscí an Iardheiscirt agus an Ghrúpa Theicniúil agus an moladh comhpháirteach á ullmhú.

Chuathas i gcomhairle leis an nGrúpa Saineolaithe um Iascach agus Dobharshaothrú an 08 Iúil 2025.

3. EILIMINTÍ DLÍ AN GHNÍMH THARMLIGTHE

Achoimre ar an ngníomh atá beartaithe

Leis an ngníomh tarmligthe, leasaítear na bearta a leagtar amach in Iarscríbhinn XIII a ghabhann le Rialachán (AE) 2019/1241 trí shíneadh a chur leis na bearta atá ann cheana chun gabhálacha de thaisme deilfeanna coiteanna agus céiticeach beag eile i mBá na Bioscáine a laghdú go dtí an 31 Nollaig 2026 agus trí chur leis an gcumhdach faireacháin le haghaidh traimlí (GTR) agus eangacha geolbhaigh socraithe (ancaire) (GNS).

Bunús dlí

Airteagal 15(2) de Rialachán (AE) 2019/1241.

⁵ CTIM(2023) An Mheitheal um Fhoghabháil Speicis faoi Chosaint. Tuarascálacha Eolaíochta CITM. 5:111. 334 lgh, <https://doi.org/10.17895/ices.pub.24659484>.

RIALACHÁN TARMLIGTHE (AE) .../... ÓN gCOIMISIÚN

an 11.8.2025

lena leasaítear Rialachán (AE) 2019/1241 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle a mhéid a bhaineann le fad a chur leis na bearta chun gabhálacha de thaisme deilfeanna coiteanna (*Delphinus delphis*) agus céiticeach beag eile a laghdú i mBá na Bioscáine

TÁ AN COIMISIÚN EORPACH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh,

Ag féachaint do Rialachán (AE) 2019/1241 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 20 Meitheamh 2019 maidir le hacmhainní iascaigh a chaomhnú agus éiceachórais mhuirí a chosaint trí bhearta teicniúla, lena leasaítear Rialacháin (CE) Uimh. 1967/2006 agus (CE) Uimh. 1224/2009 ón gComhairle agus Rialacháin (AE) Uimh. 1380/2013, (AE) 2016/1139, (AE) 2018/973, (AE) 2019/472 agus (AE) 2019/1022 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle, agus lena n-aisghairtear Rialacháin (CE) Uimh. 894/97, (CE) Uimh. 850/98, (CE) Uimh. 2549/2000, (CE) Uimh. 254/2002, (CE) Uimh. 812/2004 agus (CE) Uimh. 2187/2005 ón gComhairle¹, agus go háirithe Airteagal 15(2) de,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) In Iarscríbhinn XIII a ghabhann le Rialachán (AE) 2019/1241, leagtar síos rialacha ar an leibhéal réigiúnach maidir le bearta maolaithe chun gabhálacha de thaisme de speicis íogaire, lena n-áirítear céiticigh, a laghdú, trí limistéir srianta, tréimhsí agus teorainneacha trealaimh a shonrú.
- (2) I measc nithe eile, déantar foráil sa Rialachán sin maidir le bearta sonracha chun gabhálacha de thaisme deilfeanna coiteanna agus céiticeach beag eile i mBá na Bioscáine a laghdú (folimistéar 8 CITM). Ar na bearta sin, tá: (i) feistí fuaimchiaptha a úsáid le haghaidh na dtrál peilighigh meánuisce agus na dtrál grinnill dúbailte uile, (ii) iamh iascaireachta ón 22 Eanáir go dtí an 20 Feabhra agus (iii) sraith beart coimhdeach chun sonraí eolaíocha a bhailiú maidir le gabhálacha céiticeach beag de thaisme sa logleabhar, chomh maith le taifeadtaí a dhéantar trí chéatadáin áirithe den iarracht iascaireachta a chumhdach le breathnóirí nó le córais faireacháin leictreonacha ina n-ionchorpraítear ceamaraí ar bord.
- (3) Na bearta sonracha sin, a tugadh isteach i Rialachán (AE) 2019/1241 le Rialachán Tarmligthe (AE) 2024/3089², rachaidh siad in éag an 31 Nollaig 2025. Le moladh comhpháirteach a cuireadh isteach an 6 Meitheamh 2025, iarrann grúpa réigiúnach Uisce an Iardheiscirt (an Bheilg, an Spáinn, an Fhrainc, an Ísiltír agus an Phortaingéil) go gcuirfí fad leis na bearta ábhartha atá leagtha amach faoi láthair in Iarscríbhinn XIII a ghabhann le Rialachán (AE) 2019/1241 le haghaidh céiticigh bheaga i mBá na Bioscáine.

¹ IO L 198, 25.7.2019, lch. 105, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1241/oj>.

² Rialachán Tarmligthe (AE) 2024/3089 ón gCoimisiún an 30 Meán Fómhair 2024 lena leasaítear Rialachán (AE) 2019/1241 a mhéid a bhaineann le bearta chun gabhálacha de thaisme deilfeanna coiteanna (*Delphinus delphis*) agus céiticeach beag eile a laghdú i mBá na Bioscáine (IO L, 2024/3089, 9.12.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2024/3089/oj).

- (4) Ós rud é go rannchuidíonn na bearta sin le gabhálacha de thaisme deilfeanna coiteanna i mBá na Bioscáine a laghdú, ba cheart fad a chur leo go dtí an 31 Nollaig 2026.
 - (5) Le cois iarraidh a dhéanamh chun fad a chur leis na bearta atá ann cheana, moltar sa mholadh comhpháirteach an 6 Meitheamh 2025 cumhdach breathnóra na hiarrachta iascaireachta iomláine arna tomhas ina laethanta ar muir a mhéadú go 7 % ar a laghad i gcás traimlí (GTR) agus eangacha geolbhaigh socraithe (ar ancaire) (GNS) idir mí Eanáir agus mí an Mhárta.
 - (6) Ós rud é gurb ionann na bearta bainistíochta agus na bearta a cuireadh i bhfeidhm in 2025 agus go bhfuil feabhas tagtha ar na bearta faireacháin, tá conclúidí na comhairle ó CETEI ó mhí Iúil 2024³ maidir leis na bearta bainistithe agus faireacháin fós bailí, agus measann an Coimisiún go bhfuil údar maith le síneadh a chur leis na bearta go dtí deireadh 2026.
 - (7) Chuathas i gcomhairle leis an nGrúpa Saineolaithe um Iascach agus Dobharshaothrú an 08 Iúil 2025.
 - (8) Tá an Rialachán Tarmlichte seo gan dochar do bhearta breise maidir leis an deilf choiteann agus céiticigh bheaga eile a chosaint a fhéadfaidh an Coimisiún a ghlacadh faoi dhlí an Aontais, lena n-áirítear bearta i ndáil le forfheidhmiú Threoir 92/43/CEE⁴ ón gComhairle nó, i gcás mórphorais phráinne a bhfuil údar cuí leo a bhaineann le bagairt thromchúiseach ar chaomhnú acmhainní bitheolaíocha na mara nó ar an éiceachóras muirí de bhun Airteagal 12 de Rialachán (AE) Uimh. 1380/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁵, agus bearta náisiúnta níos déine a fhéadfaidh na Ballstáit a ghlacadh chun na críche sin ina n-uiscí i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 1380/2013 agus (AE) 2019/1241.
 - (9) Ós rud é go bhfuil tionchar díreach ag na bearta dá bhforáiltear sa Rialachán seo ar phleanáil an tséasúir iascaireachta ag soithí an Aontais agus ar na gníomhaíochtaí eacnamaíocha ábhartha, ba cheart an Rialachán seo a theacht i bhfeidhm an lá tar éis lá a fhoilsithe. Ós rud é go rachaidh na bearta a bhfuil síneadh le cur leo in éag an 31 Nollaig 2025, ba cheart feidhm a bheith ag an Rialachán seo ón 1 Eanáir 2026 chun leanúnachas dlí a áirithiú.
 - (10) Ba cheart, dá bhrí sin, Rialachán (AE) 2019/1241 a leasú dá réir sin,
- TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leasaítear Iarscríbhinn XIII a ghabhann le Rialachán (AE) 2019/1241 i gcomhréir leis an Iarscríbhinn a ghabhann leis an Rialachán seo.

³ An Coimisiún Eorpach: An tAirmheán Comhpháirteach Taighde, an Coiste Eolaíoch, Teicniúil agus Eacnamaíoch um Iascach (CETEI), an 7ú Tuarascáil Iomlánach (STECF-PLEN-24-02), Prellezo, R., Nord, J. agus Doerner, H. eagarthóir(i), Oifig Foilseachán an Aontais Eorpaigh, Lucsamburg, 2025, <https://data.europa.eu/doi/10.2760/1035959>, JRC140570.

⁴ Treoir 92/43/CEE ón gComhairle an 21 Bealtaine 1992 maidir le caomhnú gnáthóg nádúrtha agus fána agus flóra fiáine (IO L 206, 22.7.1992, lch. 7, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/1992/43/oj>).

⁵ Rialachán (AE) Uimh. 1380/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Nollaig 2013 maidir leis an gComhbheartas Iascaigh, lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 1954/2003 ón gComhairle agus Rialachán (CE) Uimh. 1224/2009 ón gComhairle agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 2371/2002 ón gComhairle, Rialachán (CE) Uimh. 639/2004 ón gComhairle agus Cinneadh 2004/585/CE ón gComhairle (IO L 354, 28.12.2013, lch. 22, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj>).

Airteagal 2

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh feidhm aige ón 1 Eanáir 2026 go dtí an 31 Nollaig 2026.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, 11.8.2025

Thar ceann an Choimisiúin
An tUachtarán
Ursula VON DER LEYEN